s.19(1)

4	Government of Canada	Canada									BINY CORTS				
COCON	ETU, TRAIAN NAL CAPITAL REGION	- Harana		de de l'invitation à soumissionner	Jement en t	titlere d'approvisionnement relatif aux inv Accourage Orice Cade Cade du bureau complaide 19402 Ord. Ort - Bur. d 19402			Requestion N	io - Demande - An. Bet. No - H*: 6 118	de série	Page 1	d 2		
rėgio 284 W	N DE CAPITALE NATIONAL ELLINGTON ST	Ē	Clauses (1) and (2) helpe will form part of this: Les clauses 1 et 2 cl-descoue font partie du document de :			Destination				110		Consignee at	Charge de l'Inspection Destinataire au point		
CANAD	•		Request for proposal Demande de propo			Demande de proposition ISB ADMINISTRATIVE SER DEFARTMENT OF JUSTICE ATT: DANIELLE Y. JEAN			ANADA	62)	ĺ	destruition unless de destination and aperalled herein, si instiqué ci-bas.			
HONE AX:	: 613-301-9709		Amendment	Modification	=		275 SPARKS ST ROOM 12 OTTAWA ON KIA OH8 CANADA		6		Ī	Direct inquiries for Advances de renu. 4: COCONETO, TRAZAN 613-301-9709			
	wise indicated iterein by the Crown, all prices en able taxes. The Goods and Sarvices Tex (GST) is included in the total estimated cost, Prices text is included in the total estimated are not applic packaged harmin; municipal taxes are not applic				and bett Le number fournet care case must be fire indicated down today for the care fourner for the number of the			INISTRAT		101-9709					
ns d'inc suire (: retaines	Scatton commins dans les présentes de la part d anadiene et la time d'accies perlinents compris, 1 . La 175 applicable mus pris unitaires est en aux hallicon et de conditionnement et eure Edit le re-	s tà Couronne, tous les prix seront e 8 time mir les produits et services (1 La TPS est comprise dans le cols e	droke Ameri¢ment NoNo. de la it les revinen	modification	Revised Value - Moreard Révisé 275		ATT: DANIELLE Y. JEAN (957-3762) 275 SPARKS ST ROOM 12006 OTTAWA ON K1A OH8								
entes, La	es terres municipales ne s'appliquera pas. En ca : marrant	pui concerne les laves provenceles,	a les frais de Arrainon) aux destraut. Les pre compresses des frais de Arrainon) aux destrautions indiquées dans les — me les taxes provinciales, voir l'Arrangement en matière					CANADA							
he terms	re" désigne le Ministre de JUSTICO CERRICE I and Conditions set out in SSC Supply Arrangen	et tours mare personne cetagrae po ent Serial No. EN578-055605	our le remplacer. /412/Ell between the Ver	day and the Citizen, as Canada are	hands become	retard lean this show would									
he terms es condi oni incom	and Conditions set out in SEC Supply Arengent tons figurant dans l'Arrengement en matière d'ap portes dans les présentes.	ent Berlat No. EN578-055605/ provisionament d'ASC, intervenu e	412/El between the Ver	dor and the Crown, as Canada, are ronne, représentée par le Ministre	de Travesa Publ	Ito et Services Gouverner							T		
he teme es condi	and Conditions set out in SSC Supply Arrangen tons figurant dans l'Azzangement en mutière d'ap portes dans les précentes.	ent Serial No. EN578-055605/ provisionnament d'ASC, intervenu e Description	/412/E) between the Venime le lournisseur et le Co.	ronne, représentée par le Ministre	hereby incorpor de Travesor Publi From Y-A h	Its at Services Gouverner	C	e, el ponant le nun onsignee Code de consignetaire	No. of Days Hs. of Days H* de Jours	578-055505/412/6 Fees Mal. Limb TaudMal. limbs	GSTW NTPS	OST Total Total TPS	Total		
e terras s condi ni incor	i and Conditions set out in SSC Supply Arrengen bons figurant dans l'Arrengement en mellins d'ap	Description ts form part of ttled Supply Arras ses and annexes I ment Number EN57 iitions; opposed (RFP) Number	412/EI between the Verifier et le Contract Ingement Contract here attached 8-055605/412/ Der: 10000211	act (page 1-2); (page 1 to 27); EI, included all	From Y-A b	Its at Services Gouverner	C	traignee Code	Ho, of Days	Fees Nal. Limit	GSTW		Total		
a terrisa a consta vi incom	and Conditions set out in SEC Supply Arrangements figurant dates (Arrangement set mailine day portes dans les présentes. The following document: 1) This document enti: 2) The Contract's clau: 3) The Supply Arrangement clauses terms and contract of the Request for Presentes (Arrangement et al.)	Description ts form part of tled Supply Arrai ses and annexes nent Number EN57 iitions; pposal (RFP) Numb two (2) ERP Syst	this Contract ngement Contract here attached 8-055605/412/ ber: 10000211 tem Analyst I	act (page 1-2); (page 1 to 27); EI, included all 89 entitled evel 3.	From Y-A M	ich et Bervices Gouverner - De To-/ 4 D-J Y-A 64 D	Cox	oneignee Code de consignetaire	Ha, of Days N° de jours	Fees Mail, Limit Your/Ail, Smite Tour/Ail, Smite House of merculations and In Sea dis historicalism ou	GSTW WIPS	Total TPS			
e terme 4 condi ni inco	and Conditions set out in SEC Supply Arrangements figurant dises l'Arrangement set musière d'apparès dans les présentes. The following document 1) This document enti: 2) The Contract's claus: 3) The Supply Arranges clauses terms and cone 4) The Request for Pr. TBIPS requirement for	Description Description ts form part of the series and annexes intent Number EN576 itions; opposal (RFP) Number two (2) ERP Systems of the series and annexes are on the series and annexes in the series and annexes are on the series and annexes are of the series are of the series and annexes are of the series are of the series are of the series are of the serie	412/EI between the Venimina le lournisseur et le Contract ingement Contract here attached 8-055605/412/ ber: 10000211 tem Analyst I	ronne, représentée par le Atinière act (page 1-2); (page 1 to 27); EI, included al! 89 entitled evel 3.	From Y-A is	ite at Services Gouverner - De To-A 60-J Y-A 66 0 If out hereis, including the request for proposal by a g	Con Con	oneignee Code de consignatairs de consignatairs areto, the supplies er will be considers	Hs. of Days N° de jours notes per la company notes	Fees Mal. Limit YourMal. Smite YourMal. Smite In the manufacturerships In the case the case of the cas	GSTW WIPS	Total TPS or where service is to dea blens, ou encore	Do performed.		
to terminal section of the section o	and Conditions set out in SSC Supply Arrangements for England them ! Arrangement set mailine drap profess dans less présentes. The following document: 1) This document enti: 2) The Contract's claus: 3) The Supply Arrangement and contract set and contract se	Description ts form part of ttled Supply Arraises and annexes inent Number EN571 two (2) ERP Systems of the Vendor offer services had for an effect of the Company of the	412/EI between the Venimine le lournisseur et le Countract Ingement Contract There attaches 8-055605/412/ Der: 10000211 tem Analyst I	act (page 1-2); (page 1 to 27); EI, included all 89 entitled evel 3.	From Y-A is	ite at Services Gouverner - De To-A 60-J Y-A 66 0 If out hereis, including the request for proposal by a g	Con Con	oneignee Code de consignatairs de consignatairs areto, the supplies er will be considers	Ma. of Days N° de jours N° de jours nd es services ins Un F.O.B. P Pursuen En verdus	Fees Mal. Limit TauchVal. Simite TauchVal. Simite In all meters takes to be taked to be ta	GSTN NIPS WIPS If or product is expectation to sur is gent Department of the control of the c	or where service is a cose blens, ou encore in nation — investment Act, furnishment des financies pu	a performed. I se her Cor he. The manufaction of the cords. The cords does for de.		
tanton of the Park	and Conditions set out in SSC Supply Arrangements and matter of approves dars less présentes. The following document enti: 2) The Contract's claus: 3) The Supply Arrangement and condition of the Request for Promise TBIPS requirement for TBIPS requirement for the Request of the Regulation of the Reg	Description ts form part of ttled Supply Arraises and annexes inent Number EN571 two (2) ERP Systems of the Vendor offer services had for an effect of the Company of the	412/EI between the Venimine le lournisseur et le Countract Ingement Contract There attaches 8-055605/412/ Der: 10000211 tem Analyst I	act (page 1-2); (page 1 to 27); EI, included ali 89 entitled evel 3.	From Y-A is	ite at Services Gouverner - De To-A 60-J Y-A 66 0 If out hereis, including the request for proposal by a g	Coc Coc	oneignee Code de consignatairs de consignatairs areto, the supplies er will be considers	His, of Days N° de jours	Fees Mail, Limit YauchVal, limits YauchVal, limits I auchVal, limits I auchVal, limits I be lieu at hibritalien ou doivert être rendan I doivert être rendan I do Section 32(1) de les e de l'article 32(1) de le	GSTN WITPS WITPS In grant Acrost of a large and a grant a gr	Total TPS or where service is to dee blend, ou encorn ination ination act, burn tion des financies pue	a performed. I se her Cor he. The manufaction of the cords. The cords does for de.		

Government of Canada

Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

Itam Article	Description	From - De Y-A M D-J	To-Å Y-AMD-J	Consignee Code Code consignature	No. of Days N° de jours	Fees Avail, Limit Taux/Val. limite	GST% %TPS	GST Total Total TPS	Total
0010	System Analyst Level 3: MARC LIU	2016.08.29	2017.03.31	19402			13%	18,001.75	156, 476.75
0020	System Analyst Level 3: VELJKO VIDOVIC	2016.08.29	2017.03.31	19402			13%	20,188.35	175,483.35
	Financial Codes Amount Codage financier Montant 0130-19015-15-502306-3720 -4080 293,770.00 The currency of this P.O. is - La devise de ce bon est : CAD				s.20(′)(c)			edina ayan ayan a
				·					
		÷							
		•							
		•							
				- 50 - 1 Solo - 1					
			-	•		•		ř	
					•				
						•			
4			·					,	
JUS 9200	-13 (GT/(2806)			Ord ON - Bur d 1940	Requisition Notes	Ars. Ser. No - Nº de	mérina 1	Page 2	of 2

S.	1	9	(1)
----	---	---	---	---	---

s.20(1)(c)

OccuSign Envelope ID: A902B72F-0992-46A1-82DC-08FE9F0EB20B

-	Government of Canada	Gouvernement du Canada		Arrange	ement en matiè	Supply Arranger re d'approvisionneme	ment Solicitation/ ent relatif aux Invi		oumissionner et :	aux cont	rats	þ
	AIS-LEFORT, M		Dete of souchanon - Date do Fu	rivilation à sourrissionner		Accounting Office Code Code du bureau comptable 19399	Ord Off-But de 19399		An. Ser. No - N° d		Page 1	ol 1 de 1
RÉGIC	DNAL CAPITAL REGION ON DE CAPITALE NATIONALE VELLINGTON ST		Clauses (1) and (2) below will for Les clauses 1 et 2 ci-dessous fon	m part of this it partie du document de		Destination CORPORATE PLA				-	Inspection Agency - C Consignee at	Itargé de l'inspection Destinataire au point de destinataire saut
	VA ON KIA OH8		Request for proposal	Demande de pro	position	DEPARTMENT OF	JUSTICE CA	ANADA			destination unless specified herein.	to traditions of chiss
PHONE FAX:	2: 613-952-2243		Amendment	Moderation		OTTAWA ON KI					BEAUV	AIS-LEFORT, M
duties and prices GST destinations A moins d'a de douage prix unitaire les frais d'e présentes il présente de la contraction de la contract	VE: 613-952-2243 Contract Z 84 WELLINGTON STREET One of inquiries to defend the contract of contrac											
Le "Mari 2. The term Les cons sont inco	stra" désigne le Ministre de Justice Canada et l ns and Condérons aut out in SSC Supply Wrangemant	oute autre personne désignée po Serial No ENS78-055605/	ur te remptacer 436/El - between the Vandor and		From - De	Sarvices Gouvernementaux Ca	Consignee Code	No. of Days	Fees (Val. Limit	GST%	GST TOTAL	Total
00010	1 Sept 2016 - 31 March 201	7 (80days)			2016.09.2	27 2017.03.31	19399	N° de jours	Taux/Val. limite	13%	Total TPS	99,440.00
The state of the s	Financial Codes Codage financier 0130-20042-153720 The currency of this	-4050	evise de ce bon									
Solicitation (closes - 1,"rivitation à soumes connex prand fin le 00:00:00	The Vendor offers services listed her an offer to sell.	and agrees to sell and supply to the on and on any allached sheets at t	no Minister, upon the terms and the prica(s) set out therefor, R	d conditions set out to asponses to a reque	erein, including the attachmen stior proposet by a potential st	ts hereto, the supplies a upplier will be considered	ndia State po indiquer services	ent of manufacture/shipp to lipu de fabrication ou downs litre randus.	one of goods d'expadilier	or where service is to dos biens, ou encore i	se performed. In linu où les
On-Le	,	deux, énumérés d	e el convient de vendré au filmistre ens les présentes et dans toute ann el seront considérées comme des l	nexe aux présentes, au ou aux	ns les présentes et da c priz maiqués. Les ri	ins fes documents cl-joints, les ipontes à une demande de pro	biens ou services, ou le opasition présentée par l	un F.O.B. P	Point - Point FAB		tination	
PRECI 12 YO OTTAW CANAD		Name and title of a Norm of thro de la l	oerson authorized to argh on behalf nersonne autonisee à argher au non Supnature	n du fouroissaur (an lettres me	(Mes) ()16-09-26	Totachean blo - SP		En vertu sont dag Potal Est Cour glo	re de l'article 37(1) de la	to sur la ga	Principal Princi	Oete
		Votre offre	rs accepted to the cities herein. as accepted aux criposees dans les	TOU are requested to supply as indicated herein. Yous vous detendons de ourse ce qui ass précisé fans les présentes.	Priere de	Telephone No - N' is signed copy forthwith, refourner immédiatement diument argnée.	The Vernouthureby access a fournissister reconnect	ntsiacknowledg Dar les orésent	es this confract. es ou/it a ons commissa	inae du orêsi	ent contrat et qu'il l'acco	THE DE

Date

Gouvernement du Canada

Purchase Order 7GSC 9200 Bon de commande TPSGC 9200

Page: 1

	Canada	Canada		5 *		Bon d	e commai	nàe TPSGC	9200		rage. I
HORIZ 135 MIC OTTAV	ANT INC. CHAEL CO VA ON K2	DWPLAND DR PM 2E9		Validity Date / Période Valide From/De: 09/19// To/À: 09/18// Standing offer No N* d'offre	2016 2017	Contact - Pen Bedard, J	sonne-ressource ade		N° du Tél. 46-9012	Fax. No N° de télécop. 613-960-4956	Order No. N* de la demande 1936460084 Order date Date de la demande
CANAE	А			EN578-100808/088/	ÆE						09/19/2016
Vendor # - N 131789	* fournisseur	Contact Name - Nom du contact	Acc. # - N° comp.	Tel. No - N° du Tél. 613-796-3366	Fax. No N° de télé 613-769-0033	сор.					Date required - Demandé pour le 08/05/2016
item No. Article n°		•	Descript Descript	•		•	U of I U de D	Quantity Quantité	Unit Price Prix unitaire	Disc Disc	Ext.Price Prix prévu
. , I	or a period	C Contract #19364-16006 ********** I from September 19, 201 /eb Central Upgrade	**********	**************************************			EA	64,873.00	1.00		64,873.00
	The curre	ancier	se de ce bon est : C		Amount Montant 64,873.00						
	VAL ACCO TMENT O RENDA FF ARKS ST VA ON K1	de livreison DMMODATION DIVISIO F JUSTICE CANADA RASER 9TH FLOOR A 0H8		voicing address - Adresse de fac JATIONAL ACCOMI DEPARTMENT OF J JTT: BRENDA FRAS 75 SPARKS ST, 9T DTTAWA ON K1A 0		IVISION ADA		DD NET 3	ent - Modalités de p 0 DAYS	aiemenl T. tax	es - T. taxes / CAD 8,433.49 ount - Montant T. / CAD 73,306.49
	-								0060) of Financial Administration) de la Loi sur la gestion de 20766 6 7 Duvé pour le Ministre	

s.19(1)

s.20(1)(c)

+	Government of Canada	Gouvernement du Canada		Arrangen	nent en matière	Supply Arrange d'approvisionneme	ment Solicitation ent relatif aux inv		oumissionner et	aux contr	rats	
	AIS-LEFORT, M NAL CAPITAL REGION		Oale of schotation - Date de faintainon à soumissionner Clauser (1) and (2) below will form part of this			counting Office Code de du hureau comptable 19073	Ord, Off - Bur, 0 1907		An Ser No - N° c		Page 1 5	2 rgé de l'inspection
284 WI OTTAWI CANADI	N DE CAPITALE NATIONALE ELLINGTON ST A ON KIA 048 A : 613-952-2243		Les clauses 1 et 2 di-dessions for Request for proposal Contract Amendment	Demande de prope Corast Modification	osition II	STANDORS FMS TEAM DEPARTMENT OF TT: CLAUDIE 84 WELLINGTO DITTAWA ON KI TANADA	BESNER (61 DN ST LA OH8	3-290-01		-	destination untens de specified herein. de il. Direct inquines to: Adresses toutes demen	S-LEFORT, M
estination (some of the control of t	twise indicated herein by the Crown, all prices are loade taxes. The Goods and Services Tax (CST) is is included in the solial estimated cost. Prices indiu- s) specified furierin, municipal taxes are not applicat dictation contraire dame les présentes de la part de gradières et le taire d'accese portinents compris. Le La TPS applicable aux pris, unlaives est en sur La taxes applicable aux pris, unlaives est en sur tautages et los conditionnement et seri FAS (y com- es taxes municipales ne s'appliquant pas. En ce qui reterrent.	excluded from unit prices. GST is a le paction, patechaging and are F.O. te; for provincial taxes, see the Sujar, for provincial taxes, see the Sujar. Couronne, tous les prix serbnit et love sur les produits et services (T a TPS est comprise dans le coût it a TPS est comprise dans le coût it prof dour les Heaute le Invalence) auxons our les Heaute le Invalence) auxons four les Heaute le Invalence) auxons four les Heaute le Invalence) auxons four les Heaute le Invalence les coûts de l'auxons four les Heaute les l'auxons places.	outs as applicable to the unit 8 (notuding all distincts charges) ply Arrangement. I montion canadenne, les droits PS) if est biss comprise dans les alt estimater Les prus compranner retilitations unique est dens les	Amendment No -No de la mo		toutes les facilires, ints et tous les lagnement	1FMS TE DEPARTM ATT: CL 284 WEL	AM ENT OF J			81}	
Le Thinist The terms Les condi	inter" mauns the Minister of Justice Canada iter designe is Minister de Justice Canada e a and Conditions set out in SSC Supply Arrangeme fotons figurant dans l'Arrangement en maltère d'app pronders dans les présentes	toute autre personne désignéti poi in Sauat No. EN578-055605/ rovisionnement d'ASC, intervenu e	is to receptacer. 136/ET between the Vendor en				enade, et portant le nue Consignée Code	néro de sérieEN No ol Days	578-055605/436/E Fees Mal, Land	GST%	GST Total	Total
1	The following line item Les articles en caracté			-	2016.09.27	Y-AMD-J 2017.03.31	Code consignataire	N° da jours	Taux∕Val âmile	*138	Total IPS	99,440.00
			•									
	loses - L'invisation à soumesienner prend fin le	The Manday offers	and agrees to sell and supply to s	he Minister, upon the terms and	conditions set out here	on, secluding the attachment or proposal by a potential s	nts hereto, the supplies	and/or State po	nt of manufacture/ship Te has de fabrication of dosvent être rendus,	ping of goods	s or where service is to be tides blene, ou oncore le t	periomed ou où les
· À	00:00:00	services lested her an offer to sell,	ien and on any attached anests at	the price(s) set out therefor, He	Sportson to a radium to	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		PALAIGES				
RECIS	doress of Vendor - Nom et adresse du fournesseur SIONERP INC RK ST A ON K1N 556	services hered her an offer to self. Le fournissour offi deux, drisinieres,d fournissour diverse.	sen arrio do any aractimo difficials al ce Conviven de vendre au Ministr ins les presentes et dans toute ar el soron conecidantes comme des entenen authorizado lo sign on a lacinado a decidado. A presidente de ses portes de la composição de la composição de lacinados a decidado. A presidente de la composição de la compos	re, eux sonditions aliquiées dans mexe aux présentes, au du aux ; infires de vente		les documents ci-joints, les isses à une demande de gr		Pursuant En vertu- sont dist	oni - Point FAB to Saction 32(1) of the e de farticle 32(1) de la contoles		stination Smustration Act, funds and ston des financial audique For the Manufelt - Ribany	Date

Government of Canada

Gouvernement du Canada

Supply Arrangement Solicitation/Contract Arrangement en matière d'approvisionnement relatif aux invitations à soumissionner et aux contrats

	Description		From - On Y-AMO-J	TO-A Y-AMD-J	Consignee Code Code consignataire	No. of Days N° da jours	Fees Nai. Limit TaudVal., limbo	GST% NIPS	GST Total Total TPS	Total
	Financial Codes Codage financier '0130-20042-153720 -4050 The currency of this P.O. is - La devise de ce b	Amount Montant 88,000.00								
	The currency of this P.O. is - La devise de ce c	on est : CAD								
		•								
				.4						
				ne me						
							••			*
·									7	
	9772006}					Requisition No				